

**MONTAGEANLEITUNG STATISCHE SICHTSCHUTZFOLIE**

**INSTALLATION INSTRUCTIONS PRIVACY FILM WITH STATIC ADHESION**

**POSE DE FILM OCCULTANT STATIQUE**

**INSTRUKCJA MONTAŻU FOLII STATYCZNEJ ZAPEWNIAJĄCEJ PRYWATNOŚĆ**

**APPLICAZIONE PELLICOLA PRIVACY STATICA**

**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE LÁMINA DE PRIVACIDAD ESTÁTICA**

**MONTAGEHANDLEIDING STATISCHE PRIVACYFOLIE**

# MONTAGEANLEITUNG STATISCHE SICHTSCHUTZFOLIE

## INSTALLATION INSTRUCTIONS PRIVACY FILM WITH STATIC ADHESION

Wir empfehlen, die Sichtschutzfolie **nur auf Glasflächen** zu verkleben. Unsere Folien sind jederzeit **rückstandsfrei ablösbar**.

We recommend sticking the window film **only to glass surfaces**. Our privacy film can be **removed without residue**.

**Weißer Trägerfolie**

**White backing film**

**Statisch selbsthaftende Fensterfolie**

**Window film with static adhesion**



### Anbringungshinweis

Die Anbringung sollte bei mind. 20 °C Raumtemperatur erfolgen. Um Fingerabdrücke zu vermeiden, bringen Sie die Folie mit Handschuhen an.

Bei Bedarf kann die Fensterfolie am Ende der Anbringung mit einem Cutter auf Ihr Fenstermaß zugeschnitten werden.

### Please read before installation

The room temperature while installing should be at least 20°C. Use gloves while installing to avoid smudges.

If necessary, you can cut the window film to size after installation with a cutter.

(de)

(en)



1



2



3



4

(de) Legen Sie alle Hilfsmittel bereit und reinigen Sie das Fenster vor der Anbringung gründlich mit Reinigungsmittel. Entfernen Sie alle Reinigungsmittelrückstände.

Befeuchten Sie die Fensterscheibe großzügig mit Seifenlösung. Mischen Sie dazu einen Liter Wasser mit einem kleinen Spritzer Spülmittel.

Legen Sie die Folie auf eine saubere und staubfreie Oberfläche und entfernen Sie vorsichtig die Trägerfolie. Befeuchten Sie die Folie ebenfalls großzügig mit Seifenlösung.

Platzieren Sie die Folie mit der Klebeseite auf der nassen Fensterscheibe, dabei sollte die Fensterfolie leicht gleiten. Tipp: Markieren Sie vorher die Höhe Ihrer Folie am Fensterrahmen.

(en) Prepare all tools and clean the window with window cleaner before applying the item. After cleaning, please remove all the window cleaner residue completely.

Apply soap water generously to the window. To prepare the soap water mix 1 litre of water with a drop of washing-up liquid.

Lay the window film with the backing film facing upwards on a dust free surface. Carefully remove the backing film. Generously apply the soap water to the window film as well.

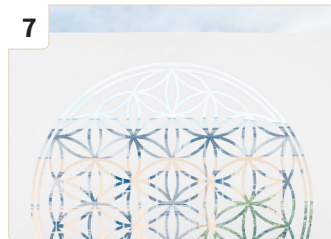
Place the sticky side of the film on the window. The film should slide on the glass surface without effort. Tip: Before installing the film mark the height of the film on the window frame.



5



6



7



8

(de) Das Wasser wird nun mit der Rakel und leichtem Druck von der Mitte zum Rand herausgedrückt.

Beim Zuschneiden wird ein Abstand von 2-3 mm zur Gummidichtung empfohlen, um eine Wärmeausdehnung der Folie zu ermöglichen.

Zum Reinigen benutzen Sie weiche Textilien wie synthetische Tücher, Schwämme oder Gummiwischer. Verzichten Sie auf Bürsten und grobe Tücher.

Die Folie kann einfach und rückstandsfrei wieder entfernt werden.

(en) Slide the squeegee over the window film from the centre outwards to squeeze out the water.

We recommend cutting the film to size with a gap of 2-3 mm between the film and the rubber seal, to allow room for thermal expansion.

Use soft cloths, sponges or rubber squeegees for cleaning. Do not use brushes and rough cloths.

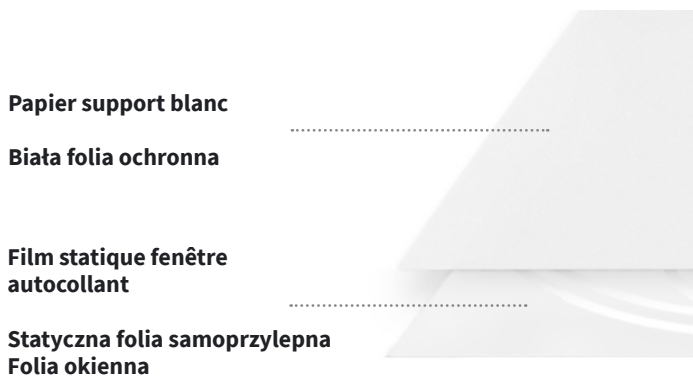
Our privacy film can be easily removed without residue.

# POSE DE FILM OCCULTANT STATIQUE

## INSTRUKCJA MONTAŻU FOLII STATYCZNEJ ZAPEWNIAJĄCEJ PRYWATNOŚĆ

Nous recommandons de poser le film occultant **uniquement sur les surfaces vitrées**. Nos films peuvent toujours être enlevés **sans laisser de résidus**.

Zalecamy, aby folię statyczną nakładać **tylko na szklane powierzchnie**. Nasze folie można w każdej chwili usunąć **bez pozostawiania śladów**.



### Conseils à lire avant la pose

Posez le film à une température ambiante d'au moins 20 °C. Pour éviter les traces de doigts, posez le film avec des gants. Une fois la pose terminée, vous pouvez découper le film aux dimensions de votre fenêtre à l'aide d'un cutter.

### Uwaga dotycząca montażu

Aplikację należy przeprowadzać w temperaturze pokojowej wynoszącej co najmniej 20°C. Aby uniknąć odcisków palców, folię należy nakładać w rękawiczkach. W razie potrzeby folię okienną można przyciąć do rozmiaru okna za pomocą noża po zakończeniu aplikacji.



**fr** Préparez tous les outils et nettoyez soigneusement la fenêtre avec du détergent avant de poser le film. Enlevez tous les résidus de détergent.

Humidifiez généreusement la vitre avec une solution savonneuse. Pour ce faire, mélangez un litre d'eau avec un peu de liquide vaisselle.

Placez le film sur une surface propre et sans poussière et retirez délicatement le papier support. Humidifiez également généreusement le film avec une solution savonneuse.

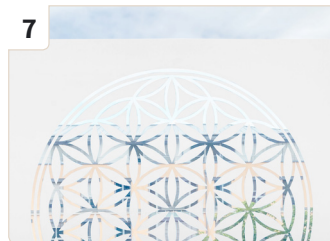
Placez le film avec la face adhésive sur la vitre mouillée. Il doit être possible de faire glisser le film facilement sur la vitre. Conseil : marquez d'abord la hauteur du film sur le châssis de la fenêtre.

**pl** Przygotuj wszystkie narzędzia i dokładnie wyczyść okno detergentem przed aplikacją. Usuń wszystkie pozostałości środka czyszczącego.

Obficie zwilż szybę roztworem mydła. Następnie zmieszaj litr wody z niewielką ilością płynu do mycia naczyń.

Umieść folię na czystej i wolnej od kurzu powierzchni i ostrożnie usuń folię nośną. Folię należy również obficie zwilżyć roztworem mydła.

Umieść folię stroną samoprzylepną na mokrej szybie. Folia powinna łatwo się przesuwać. Wskazówka: Zaznacz wcześniej wysokość folii na ramie okna.



**fr** À l'aide de la raclette, marouflez le film en chassant l'eau du centre vers le bord, tout en exerçant une légère pression.

Lors de la découpe du film, nous vous recommandons de laisser une marge de 2 à 3 mm entre le film et le joint en caoutchouc pour permettre la dilatation thermique du film.

Pour le nettoyage, utilisez des textiles doux tels que des chiffons synthétiques, des éponges ou des raclettes en caoutchouc. Évitez d'utiliser des brosses et des chiffons rugueux.

Le film s'enlève facilement et sans laisser de résidus.

**pl** Woda powinna teraz zostać wyciśnięta za pomocą rakielki i lekkiego nacisku od środka do krawędzi.

Podczas cięcia na wymiar zaleca się zachowanie odległości 2-3 mm od gumowej uszczelki, aby umożliwić rozszerzalność cieplną folii.

Do czyszczenia należy używać miękkich tkanin, takich jak syntetyczne ściereczki, gąbki lub gumowe ściągaczki. Powstrzymaj się od używania szczotek i szorstkich ściereczek.

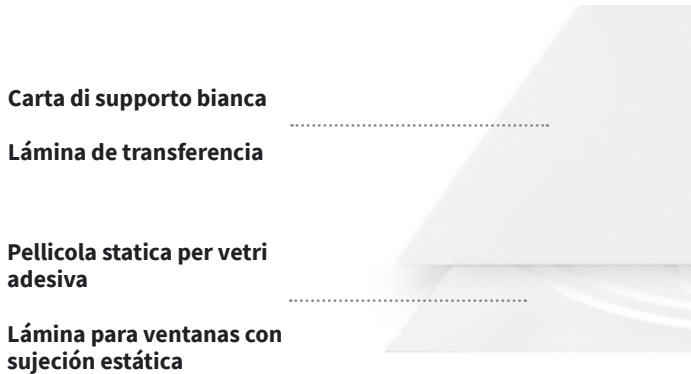
Folię można łatwo usunąć bez pozostawiania śladów.

# APPLICAZIONE PELLICOLA PRIVACY STATICA

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE LÁMINA DE PRIVACIDAD ESTÁTICA

Consigliamo di applicare la pellicola privacy **solo su superfici di vetro**. Le nostre pellicole si possono rimuovere in ogni momento **senza lasciare residui**.

Le recomendamos que aplique la lámina de privacidad **sólo en superficies de cristal**. Nuestras láminas pueden retirarse en cualquier momento **sin dejar ningún residuo**.



### Da leggere prima dell'applicazione

Applica la pellicola ad una temperatura ambiente di almeno 20 °C. Per evitare di lasciare impronte delle dita, applica la pellicola con i guanti.

Una volta applicata, puoi tagliare la pellicola in base alle dimensioni della tua finestra con un taglierino.

### Consejo de instalación

La aplicación debe realizarse a una temperatura ambiente de al menos 20 °C.

Para evitar huellas dactilares, aplique la película con guantes. Si es necesario, la lámina para ventanas puede cortarse al tamaño de tu ventana con un cúter al final de la aplicación.



**it** Prepara tutti gli strumenti e pulire accuratamente la finestra con un detergente prima di applicare la pellicola. Rimuovi tutti i residui di detergente.

Inumidisci generosamente il vetro della finestra con una soluzione di sapone. Per farlo, mescola un litro d'acqua con una spruzzatina di detersivo per piatti.

Posa la pellicola su una superficie pulita e priva di polvere e rimuovi con cura la carta di supporto. Inumidisci generosamente la pellicola con una soluzione di sapone.

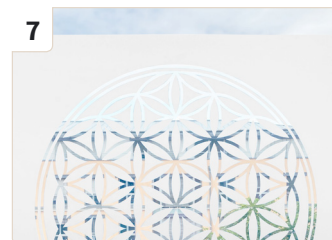
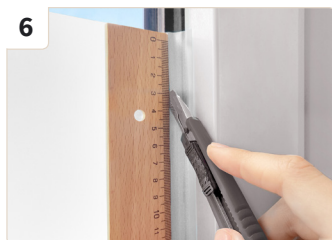
Posiziona la pellicola con il lato adesivo sul vetro della finestra bagnato; dovresti essere in grado di far scorrere facilmente la pellicola sul vetro. Consiglio: segna prima l'altezza della pellicola sul telaio della finestra.

**es** Prepara todas las herramientas y limpia bien la ventana con detergente antes de aplicar la película. Elimina todos los restos de detergente.

Humedece generosamente el cristal de la ventana con una solución jabonosa. Para ello, mezcla un litro de agua con un chorrito de detergente para platos.

Coloca la película sobre una superficie limpia y sin polvo y retira con cuidado el papel de soporte. Humedece generosamente la película con una solución jabonosa.

Coloca la lámina con el lado adhesivo sobre el cristal húmedo de la ventana; deberías poder deslizar fácilmente la lámina sobre el cristal. Consejo: marca primero la altura de la lámina en el marco de la ventana.



**it** Utilizzando la spatola, fai uscire l'acqua dal centro verso il bordo, esercitando una leggera pressione.

Quando tagli la pellicola, raccomandiamo di lasciare un margine di 2-3 mm tra la pellicola e la guarnizione di gomma per consentire l'espansione termica della pellicola.

Per pulire la pellicola, usa tessuti morbidi come panni sintetici, spugne o spatole di gomma. Evita di usare spazzole e panni ruvidi.

Puoi rimuovere la pellicola facilmente e senza lasciare residui.

**es** Con ayuda de la rasqueta y desde el centro hacia los bordes, ve extrayendo el agua de debajo de la lámina.

Al cortar a medida, se recomienda dejar una distancia de 2-3 mm de la junta de goma para permitir la dilatación térmica de la lámina.

Para la limpieza, utiliza tejidos suaves como paños sintéticos, esponjas o rasquetas de goma.

La película puede retirarse fácilmente y sin dejar residuos.



# MONTAGEHANDLEIDING STATISCHE PRIVACYFOLIE

## INSTALLATION INSTRUCTIONS PRIVACY FILM WITH STATIC ADHESION

We adviseren om de raamfolie **alleen op glazen oppervlakken aan te brengen**. Onze glasfolies kunnen op el moment **worden verwijderd zonder resten achter te laten**.

We recommend sticking the window film **only to glass surfaces**. Our privacy film can be **removed without residue**.

**Witte transferfolie**

**White backing film**

**Statische zelfklevende vensterfolie.**

**Window film with static adhesion**



### Aanbrengadvies

De bevestigen moet bij een kamertemperatuur van minstens 20 graden gebeuren. Om vingerafdrukken te vermijden breng de folie aan met handschoenen.

Indien nodig, kan de raamfolie op het einde van het aanbrengen op maat gesneden worden met een cutter.

### Please read before installation

The room temperature while installing should be at least 20°C. Use gloves while installing to avoid smudges.

If necessary, you can cut the window film to size after installation with a cutter.



**nl** Houd al het gereedschap klaar en reinig het raam grondig met afwasmiddel voor het aanbrengen. Verwijder alle resten van het schoonmaakmiddel.

Bevochtig de ruit royaal met zeepoplossing. Meng hiervoor een liter water met een klein scheutje afwasmiddel.

Leg de folie op een zuiver en stofvrije oppervlakte en neem de transferfolie voorzichtig weg. Bevochtig de folie royaal met een zeepoplossing.

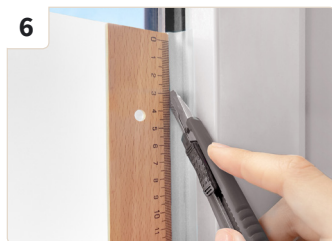
Breng de kleefzijde aan op de natte ruit; de raamfolie moet gemakkelijk glijden. Tip: Markeer vooraf de hoogte van je folie op het venster raam.

**en** Prepare all tools and clean the window with window cleaner before applying the item. After cleaning, please remove all the window cleaner residue completely.

Apply soap water generously to the window. To prepare the soap water mix 1 litre of water with a drop of washing-up liquid.

Lay the window film with the backing film facing upwards on a dust free surface. Carefully remove the backing film. Generously apply the soap water to the window film as well.

Place the sticky side of the film on the window. The film should slide on the glass surface without effort. Tip: Before installing the film mark the height of the film on the window frame.



**nl** Het water word van het midden naar de rand uitgedrukt met een rakel met matige druk.

Bij snijden wordt een afstand van 2-3 mm van de rubberafdichting aangeraden om thermische uitzetting te vermogelijken.

Gebruik voor het reinigen zacht textiel zoals synthetische doekjes, sponzen of rubberwisser. Geen borstel of grote doeken gebruiken.

De folie kann gewoon verwijderd worden zonder resten achter te laten.

**en** Slide the squeegee over the window film from the centre outwards to squeeze out the water.

We recommend cutting the film to size with a gap of 2-3 mm between the film and the rubber seal, to allow room for thermal expansion.

Use soft cloths, sponges or rubber squeegees for cleaning. Do not use brushes and rough cloths.

Our privacy film can be easily removed without residue.